



КОМИСИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Брюксел, 10.10.2007
COM(2007) 585 окончателен

2007/0203 (CNS)

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА

за създаване на процедура на Общността за управление на количествените квоти

(Кодифицирана версия)

(представено от Комисията)

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. В контекста на Европа на гражданите Комисията отдава голямо значение на опростяването и яснотата на общественото право с оглед по-голямата му разбираемост и достъпност за гражданина, на когото по този начин осигурява широки възможности да упражнява предоставените му специфични права.

Тази цел не може да бъде постигната, докато съществуват множество разпоредби, които след като са били изменяни неколкостранно и често съществено, продължават да се намират отчасти в първоначалния акт, отчасти в последващите го изменящи актове. Необходимо е проучване и сравнение на голям брой актове, за да се установи кои са действащите разпоредби.

Поради това кодификацията на разпоредби, претърпели чести изменения, е от съществено значение за яснотата и прозрачността на общественото право.

2. Ето защо, на 1 април 1987 г., Комисията реши¹ да инструктира своите служби да извършват кодификация на всички законодателни актове най-късно след десетото им изменение, като подчерта, че това е минимално изискване и че в интерес на яснотата и разбираемостта на общественото законодателство службите следва да положат усилия да кодифицират текстовете, за които са отговорни, в още по-кратки срокове.

3. Заключениета на Председателството на Европейския съвет в Единбург от декември 1992 г. потвърди това², като в тях беше подчертано значението на кодификацията, която осигурява правна сигурност по отношение на правото, приложимо към даден момент по даден въпрос.

Кодификацията трябва да се извършва при стриктно спазване на обичайния обществен законодателен процес.

Предвид невъзможността за въвеждане на изменения по същество в актовете, предмет на кодификация, Европейският парламент, Съветът и Комисията решиха с междуинституционално споразумение от 20 декември 1994 г., че може да се прилага ускорена процедура за бързо приемане на кодифицираните актове.

4. Целта на настоящото предложение е да се извърши кодификация на Регламент (ЕО) № 520/94 на Съвета от 7 март 1994 година за създаване на процедура на Общността за управление на количествените квоти³. Новият регламент ще замести различните актове, които са инкорпорирани в него⁴; той запазва напълно съдържанието на кодифицираните актове и се ограничава до тяхното обединяване, като внася единствено формални изменения, необходими за самото кодифициране.

¹ COM(87) 868 PV.

² Виж приложение 3 от част А на посочените заключения.

³ Изработено в съответствие със съобщението на Комисията до Европейския парламент и Съвета - Кодификация на *acquis communautaire*, COM(2001) 645 окончателен.

⁴ Виж приложение I към настоящото предложение.

5. Настоящото предложение за кодификация беше изработено на основата на предварителна консолидация на текста, на всички официални езици, на Регламент (ЕО) № 520/94 и изменящите го актове, с помощта на информационна система от Службата за официални публикации на Европейските общности. При промяна на номерацията на членовете съответствието между старата и новата номерация е посочено в таблица на съответствието, която се съдържа в приложение II към кодифицирания регламент.

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА

за създаване на процедура на Общността за управление на количествените квоти

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 133 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като взе предвид становището на Европейския парламент⁵,

като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет⁶,

като има предвид, че:



- (1) Регламент (ЕО) № 520/94 на Съвета от 7 март 1994 г. за създаване на процедура на Общността за управление на количествените квоти⁷ е бил неколккратно и съществено изменян⁸. С оглед постигане на яснота и рационалност посоченият регламент следва да бъде кодифициран.

↓ 520/94 съобр. 2

- (2) По силата на член 14 от Договора вътрешният пазар обхваща от 1 януари 1993 г. пространство без вътрешни граници, в което е осигурено свободно движение на стоки, хора, услуги и капитали.

⁵ ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

⁶ ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

⁷ ОВ L 66, 10.3.1994 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 806/2003 (ОВ L 122, 16.5.2003 г., стр. 1).

⁸ Вж. приложение I.

↓ 520/94 съобр. 3 (адаптирано)

- (3) Създаде се система за управление на количествените квоти, отговаряща на тази цел и основаваща се на принципа за единност на съвместната търговска политика, съобразно насоките, дадени от Съда на Европейските общности.

↓ 520/94 съобр. 4

- (4) Целесъобразно е да се предвиди възможност за избор между различни методи на разпределение в зависимост от критерии като ситуацията на пазара на Общността, естеството на продуктите, особеностите на страните доставчици и международните задължения на Общността, особено тези, които издигат принципа за вземане предвид на традиционните търговски потоци.

↓ 138/96 съобр. 3 (адаптирано)

- (5) Гъвкавост ще бъде възможна при преразпределение на количествата, които не са разпределени, определени или използвани. За да се избегне обаче вероятно излишно натрупване на вносни стоки, въпросът дали такова преразпределение след края на периода на квотата е подходящо ще бъде проучен за всеки отделен случай и ще бъдат предприети съответните мерки главно по отношение на периода на валидност на лицензите, имайки предвид вида на въпросния продукт и целта, за която е създадена съответната квота.

↓ 520/94 съобр. 5

- (6) Управлението на квотите за внос и износ трябва да почива на система от лицензи, издавани от държавите-членки съобразно количествените критерии, определени на общностно равнище.

↓ 520/94 съобр. 6 (адаптиран)

- (7) Процедурата за управление ☒ следва ☒ да гарантира на всички кандидати справедливи условия за достъп до квотите и, че издаваните документи могат да бъдат използвани в цялата Общност.

↓ 138/96 съобр. 4

- (8) Ако неизползваните количества трябва да бъдат преразпределени възможно най-ефективно, е необходима надеждна и пълна информация за актуалното използване на издадените лицензи за внос. За целта всички лицензи за внос,

използвани или неизползвани, трябва да бъдат върнати на компетентните държавни органи най-късно в срок от десет работни дни от датата на изтичане на тяхната валидност.



- (9) Мерките, необходими за изпълнение на настоящия регламент, трябва да се приемат в съответствие с разпоредбите на Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 година относно установяване на условията и реда за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията⁹.

↓ 520/94 съобр. 8

- (10) Разпоредбите на настоящия регламент и тези, отнасящи се до неговото изпълнение, не трябва да засягат разпоредбите на Общността и националните разпоредби в областта на професионалната тайна.

↓ 520/94 съобр. 9

- (11) От приложното поле на настоящия регламент следва да се изключат продуктите, изброени в приложение I към Договора, както и текстилните или други продукти, предмет на специфичен общ режим на внос, предвиждащ особени разпоредби в областта на управлението на квотите,

↓ 520/94

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ГЛАВА I

ОБЩИ ПРИНЦИПИ НА УПРАВЛЕНИЕ

Член 1

1. Настоящият регламент установява правилата за управление на количествените квоти за внос или износ, наричани по-долу „квоти“, които Общността фиксира автономно или чрез конвенции.

⁹ ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр.23. Решение, изменено с Решение 2006/512/ЕО (ОВ L 200, 22.7.2006 г., стр. 11).

2. Настоящият регламент не се прилага спрямо продуктите, изброени в приложение I към Договора, нито спрямо други продукти, предмет на специфичен общ режим на внос или износ, предвиждащ особени разпоредби в областта на управлението на квотите.

↓ 520/94 (адаптиран)

Член 2

1. Квотите се разпределят между кандидатите възможно най-бързо след разкриването им. Може да бъде взето решение съгласно процедурата, ☒ посочена ☐ в член 22, параграф 2, те да бъдат разпределени на няколко части.

↓ 520/94

2. Управлението на квотите може да се осъществява, *inter alia*, чрез прилагане на един от следните методи или чрез комбинация от тези методи:

- а) метод, основаващ се на вземането под внимание на традиционните търговски потоци съгласно членове от 6 до 11;
- б) метод, основаващ се на реда на подаване на заявленията (според принципа „първият дошъл е първи обслужен“), съгласно член 12;
- в) метод на разпределение на квотите пропорционално на количествата, поискани при подаване на заявките (според процедурата, наречена „едновременно разглеждане“), съгласно член 13.

↓ 520/94 (адаптиран)

3. Методът на разпределение, който следва да се използва, се определя съгласно процедурата, ☒ посочена ☐ в член 22, параграф 2.

4. Ако се установи, че никой от посочените в параграф 2 методи не е пригоден към специфичните изисквания на разкритата квота, се изработва друг пригоден метод според процедурата, ☒ посочена ☐ в член 22, параграф 2.

↓ 138/96 Чл.1, т.1

5. Количествата, които не са разпределени, отдадени или използвани, се преразпределят съгласно член 14 в срокове, позволяващи използването им преди края на периода на квотата.

↓ 138/96 Чл.1, т.1 (адаптиран)

Ако се установи, че не е било възможно да бъдат преразпределени тези количества навреме, се взема решение за всеки конкретен случай по процедурата, ☒ посочена ☒ в член 22, параграф 2, относно тяхното възможно преразпределяне в периода след изтичането на срока на квотата.

↓ 520/94

6. С изключение на разпоредбите, приети по време на фиксиране на квотата, освобождаването за свободно обръщение или износът на продукти, включени в квота, е подчинено на представянето на лиценз за внос или износ, издаден от държавите-членки съобразно настоящия регламент.

7. Държавите-членки определят компетентните административни органи за изпълнение на мерките по прилагането, с които са натоварени съгласно настоящия регламент. Те уведомяват Комисията за това.

Член 3

Комисията публикува в *Официален вестник на Европейския съюз* известие за разкриването на квоти, като уточнява избрания метод за разпределение, условията, на които трябва да отговарят заявленията за лиценз, сроковете за подаването им и списък на компетентните национални органи, до които те трябва да бъдат подадени.

Член 4

1. Всеки вносител или износител от Общността, независимо къде е установен в Общността, може да подаде само едно заявление за лиценз за всяка квота или част от квота, което се подава до компетентния орган на държава-членка по негов избор и следва да е написано на официалния език или езици на тази държава-членка.

Когато дадена квота е ограничена до един или няколко региона на Общността, заявлението се подава пред компетентните органи на държавата/ите-членка/и на съответния/те регион/и.

↓ 520/94 (адаптиран)

2. Заявленията за лиценз трябва да бъдат подадени съобразно изискванията, определени според процедурата, ☒ посочена ☒ в член 22, параграф 2.

Член 5

Комисията следи издаваните лицензи да бъдат за икономически значими количества, като се има предвид естеството на продукта, предмет на квотата.

ГЛАВА II

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА РАЗЛИЧНИТЕ МЕТОДИ НА УПРАВЛЕНИЕ

РАЗДЕЛ А

МЕТОД, ОСНОВАВАЩ СЕ НА ВЗЕМАНЕТО ПОД ВНИМАНИЕ НА ТРАДИЦИОННИТЕ ТЪРГОВСКИ ПОТОЦИ

Член 6

1. Когато квотите се разпределят при отчитане на традиционните търговски потоци, част от квотата се запазва за традиционните вносители или износители, а останалата част се отдава на други вносители или износители.

2. За традиционни вносители или износители се смятат тези, които могат да докажат, че по време на предходен период, наречен „референтен период”, са осъществявали внос във или износ от Общността на продукта или продуктите, предмет на квотата.

3. Частта, запазена за традиционните вносители или износители, референтният период и частта, отдавана на останалите кандидати, се определят съгласно процедурата, ☒ посочена ☒ в член 22, параграф 2.

4. Разпределението се осъществява според принципите, обявени в членове от 7 до 11.

Член 7

За да добият право да участват в разпределението на част от запазената за тях квота и да докажат вноса или износа, реализирани по време на референтния период, традиционните вносители или износители прилагат към заявлението си за лиценз:

- нотариално заверено копие на оригинала на декларацията за освобождаване за свободно обръщение или за износ, предназначена за вносителя или износителя, издадена на тяхно име или при необходимост, на името на оператора, чиято дейност те са поели,

↓ 520/94 (адаптиран)

- всякакво равностойно доказателство, определено съгласно процедурата, ☒ посочена ☐ в член 22, параграф 2.

↓ 520/94

Член 8

В срока, установен в съобщението за разкриване на квота, държавите-членки съобщават на Комисията броя на заявленията за внос или износ и общото заявено количество, поотделно за традиционните вносители или износители и за другите вносители или износители, както и обема на предишния внос или износ, осъществен от заявителите по време на референтния период.

Член 9

Комисията разглежда едновременно информацията, предоставени от държавите-членки, и определя количествените критерии, според които исканията на традиционните вносители и износители трябва да бъдат удовлетворени, както следва:

- (а) когато общото поискано количество е равно или по-малко от количеството, предназначено за традиционните вносители или износители, исканията се удовлетворяват напълно;
- (б) когато общото поискано количество надхвърля количеството, предназначено за традиционните вносители и износители, исканията се удовлетворяват съразмерно с частта на всеки кандидат в общия референтен внос или износ;
- (в) когато прилагането на този количествен критерий би довело до разпределяне на количества, по-големи от заявените, излишъците се преразпределят съгласно процедурата, предвидена в член 14.

Член 10

Частта от квотата, запазена за нетрадиционни вносители или износители, се разпределя съобразно член 12.

Член 11

При липса на заявления от традиционни вносители или износители, всички вносители или износители, които са подали заявления, имат достъп до цялата квота или до предвидената част от нея.

В този случай разпределението се извършва съгласно процедурата, предвидена в член 12.

РАЗДЕЛ Б

МЕТОД, ОСНОВАВАЩ СЕ НА РЕДА НА ПОДАВАНЕ НА ЗАЯВЛЕНИЯТА

↓ 520/94 (адаптиран)

Член 12

1. Когато разпределението на дадена квота или част от квота се осъществява съобразно принципа „първият дошъл е първи обслужен”, количеството, което всеки оператор може да получи до изчерпване на квотата ☒ се определя в съответствие с процедурата, посочена в член 22, параграф 2 ☒.

↓ 520/94

При определяне на това количество, равно за всички оператори, се отчита необходимостта да се отдават икономически значими количества, като се има предвид естеството на продукта.

2. След проверка на наличностите по баланса на Общността, компетентните органи отдават на всеки вносител или износител количеството, определено съгласно параграф 1.

↓ 520/94 (адаптиран)

3. Когато ☒ титулярът на лиценз ☒ може да докаже, че действително е внесъл или изнесъл цялото количество продукти, за които му е бил издаден лиценз, или една част, която се определя съгласно процедурата, ☒ посочена ☒ в член 22, параграф 2, той има право да подаде ново заявление за лиценз. Последният му се издава при същите условия като предходния. Същата процедура може да се използва до изчерпване на квотата.

↓ 520/94

4. С оглед гарантиране на равен достъп до квотата за всички кандидати, Комисията посочва в съобщението за разкриване на квота дните и часовете за достъп до наличностите по баланса на Общността.

РАЗДЕЛ В

МЕТОД НА РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ ПРОПОРЦИОНАЛНО НА ЗАЯВЕНИТЕ КОЛИЧЕСТВА

↓ 520/94 (адаптиран)

Член 13

1. Когато разпределението на квотите се извършва пропорционално на заявените количества, компетентните органи на държавите-членки предоставят на Комисията в срокове и при условия, определени съгласно процедурата, ☒ посочена ☒ в член 22, параграф 2, информация относно получените от тях заявления за лицензи.

↓ 520/94

Тази информация посочва броя на кандидатите и общото заявено количество.

↓ 520/94 (адаптиран)

2. В срока, определен съгласно процедурата ☒ посочена ☒ в член 22, параграф 2, Комисията разглежда едновременно информацията, предоставени от компетентните органи на държавите-членки, и определя количеството от квотата или от съответната част от нея, за което тези органи трябва да издадат лицензи за внос или износ.

↓ 520/94

3. Когато общият обем на заявленията за лиценз е равен или по-малък от количеството по съответната квота, исканията се удовлетворяват напълно.

4. Когато заявленията са за общо количество, надхвърлящо предвиденото за съответната квота, те се удовлетворяват пропорционално на поисканите количества (принцип *pro rata*).

РАЗДЕЛ Г

РАЗПРЕДЕЛЯНЕ НА КОЛИЧЕСТВАТА ЗА ПРЕРАЗПРЕДЕЛЕНИЕ

Член 14

1. Количествата за преразпределяне се определят от Комисията на базата на информацията, предоставени от държавите-членки съгласно член 20.

2. Когато първоначалното разпределение на квотата е извършено чрез прилагане на метода, предвиден в член 12, Комисията незабавно добавя количествата за преразпределяне към все още наличните количества или ги използва за възстановяване на квотата, ако същата е изчерпана.

↓ 520/94 (адаптиран)

3. Когато първоначалното разпределение е било осъществено чрез прилагане на друг метод, количествата за преразпределяне се отдават съгласно процедурата, ☒ посочена ☒ в член 22, параграф 2.

↓ 520/94

В този случай Комисията публикува в *Официален вестник на Европейския съюз* допълнително известие.

ГЛАВА III

ПРАВИЛА ОТНОСНО ЛИЦЕНЗИТЕ ЗА ВНОС ИЛИ ИЗНОС

Член 15

1. Когато се прилага методът, предвиден в член 12, държавите-членки издават лицензи незабавно след проверка на наличностите по баланса на Общността.

↓ 520/94 (адаптиран)

2. В останалите случаи ☒ се прилага следното ☒.

- (а) Комисията уведомява компетентните органи на държавите-членки в срок, определен съгласно процедурата, ☒ посочена ☒ в член 22, параграф 2, за количествата, за които те издават лицензи на различните кандидати. Тя информира за това останалите държави-членки;
-

↓ 520/94

- (б) компетентните органи на държавите-членки издават лицензите за внос или износ в срок от десет работни дни след получаване на уведомлението за решението на Комисията или в срок, определен от нея;
-

↓ 520/94 (адаптиран)

- (в) ☒ компетентните ☒ органи информират Комисията за издаването на лицензите за внос или износ.

Член 16

Издаването на лицензи може да бъде подчинено на представянето на гаранция съгласно процедурата, ☒ посочена ☒ в член 22, параграф 2.

Член 17

1. Лицензите за внос или износ разрешават вноса или износа на продуктите, предмет на квота, и са валидни навсякъде в Общността, без значение от местата на внос или износ, посочени от операторите в техните заявления.

Когато дадена квота е ограничена до един или няколко региона на Общността, лицензите за внос или износ важат само в държавата/ите-членка/и в съответния/те регион/и.

2. Срокът на валидност на лицензите за внос или износ, издавани от компетентните органи на държавите-членки, е четири месеца. При все това, чрез прилагане на процедурата, ☒ посочена ☐ в член 22, параграф 2, може да бъде определен различен срок.

3. Титулярите на лицензи за внос или износ могат, по тяхно искане, да получат извлечения от лицензите от компетентните органи на държавата-членка, издали лицензите.

Извлеченията имат същото правно действие като лицензите, от които произлизат, в рамките на количеството, за което са били издадени лицензите.

4. Заявленията за лицензи за внос или износ, лицензите или извлеченията от тях се съставят на формуляри съобразно модел, чиито характеристики се определят съгласно процедурата, ☒ посочена ☐ в член 22, параграф 2.

Член 18

Без да се накърняват особените разпоредби, които се приемат съобразно процедурата, ☒ посочена ☐ в член 22, параграф 2, лицензите за внос или износ и извлеченията от тях не могат да бъдат давани назаем или прехвърляни нито възмездно, нито безвъзмездно от ☒ лицето ☐ , на чието име е бил издаден документът.

Член 19

1. Лицензите за внос или износ и извлеченията от тях, които са останали напълно или частично неизползвани, трябва, освен в случай на форсмажорни обстоятелства, да бъдат върнати на компетентните органи на държавата-членка, която ги е издала, в срок от десет работни дни след датата на изтичане на срока им.

2. Когато издаването на лицензи за внос или износ е било подчинено на представянето на гаранция, тя се задържа, освен в случай на форсмажорни обстоятелства, при неспазване на срока, посочен в параграф 1.

Член 20

Компетентните органи на държавите-членки уведомяват Комисията, незабавно след като бъдат информирани за това и най-късно двадесет дни след изтичане на срока на лицензите, за отдадените и останали неизползвани количества от квотите, с оглед тяхното последващо преразпределение съгласно член 2, параграф 5.

Член 21

Компетентните органи на държавите-членки информират Комисията преди края на всеки месец за количествата продукти, предмет на квота, които са били внесени или изнесени през предходния месец.

ГЛАВА IV

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 22

1. Комисията се подпомага от комитет.

↓ 806/2003 Чл.2 и Приложение II т.11 (адаптиран)

2. Когато се прави позоваване на настоящия ☒ параграф ☒, се прилагат членове 4 и 7 от Решение 1999/468/ЕО.

↓ 806/2003 Чл.2 и Приложение II т.11

Периодът, предвиден в член 4, параграф 3 от Решение 1999/468/ЕО, се определя на един месец.

3. Комитетът приема свой процедурен правилник.

↓ 520/94 (адаптиран)

Член 23

Правилата за прилагане на настоящия регламент се приемат съгласно процедурата, ☒ посочена ☒ в член 22, параграф 2. Те определят най-вече прилагането на методите на разпределение, информацията, която следва да бъде предавана от компетентните органи на държавите-членки и мерките, насочени към гарантиране на спазването на настоящия регламент.

↓ 520/94

Член 24

1. Информацията, получена от Съвета, Комисията или държавите-членки във връзка с настоящия регламент, може да бъде използвана само за целите, за които е била поискана.

2. Съветът, Комисията и държавите-членки, както и техните служители, нямат право да разкриват информация, за която са получили надлежно обосновано искане за поверителност, освен в случаите на изрично разрешение, дадено от страната, предоставила информацията.

3. Настоящият член не възпрепятства разкриването от органите на Общността на информация от общ характер, и по-специално на мотивите, въз основа на които са взети решенията съгласно настоящия регламент, нито на доказателства, използвани в подкрепа на техни аргументите в рамките на съдебни процедури. Такова разкриване трябва да отчита законния интерес на страните, заинтересовани от запазване на търговските им тайни.

↓ 520/94 (адаптиран)

Член 25

Държавите-членки и Комисията си предоставят взаимно необходимите данни и си сътрудничат при прилагането на настоящия регламент. Процедурата по предоставянето и разгласяването на тези данни се установява, при необходимост, според процедурата, ☒ посочена ☒ в член 22, параграф 2.

↓

Член 26

Регламент (ЕО) № 520/94 се отменя.

Позоваванията на отменения регламент се считат за позовавания на настоящия регламент и се четат съгласно таблицата на съответствието в приложение II.

↓ 520/94 (адаптиран)

Член 27

Настоящият регламент влиза в сила на ☒ двадесетия ☒ ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

↓ 520/94

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на [...] година

За Съвета:
Председател
[...]



ПРИЛОЖЕНИЕ I

Отмененият регламент и списък на неговите последователни изменения

Регламент (ЕО) № 520/94 на Съвета
(ОВ L 66, 10.3.1994, стр. 1)

Регламент (ЕО) № 138/1996 на Съвета
(ОВ L 21, 27.1.1996, стр. 6)

Регламент (ЕО) № 806/2003 на Съвета
(ОВ L 122, 16.5.2003, стр. 1)

Само точка 11 от Приложение II

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ТАБЛИЦА НА СЪОТВЕТСТВИЕТО

Регламент (ЕО) № 520/94	Настоящият регламент
Член 1 – 5	Член 1 – 5
Член 6, параграфи 1, 2 и 3	Член 6, параграфи 1, 2 и 3
Член 6, параграф 4	-
Член 6, параграф 5	Член 6, параграф 4
Член 7 – 8	Член 7 – 8
Член 9, уводни думи	Член 9, уводни думи
Член 9, първо, второ и трето тире	Член 9, букви а) б) и в)
Член 10 - 14	Член 10 - 14
Член 15, параграф 1	Член 15, параграф 1
Член 15, параграф 2, уводни думи	Член 15, параграф 2, уводни думи
Член 15, параграф 2, първо, второ и трето тире	Член 15, параграф 2, букви а) б) и в)
Член 16 - 21	Член 16 - 21
Член 22, параграф 1	Член 22, параграф 1
Член 22, параграф 2	Член 22, параграф 3
Член 23, първа алинея	Член 22, параграф 2, първа алинея
Член 23, втора алинея	Член 22, параграф 2, втора алинея
Член 24	Член 23
Член 25	Член 24
Член 26	Член 25
Член 27	-
-	Член 26
Член 28	Член 27
-	Приложение I
-	Приложение II